

Euroopan unionin virallinen lehti

L 153



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

63. vuosikerta

15. toukokuuta 2020

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/649, annettu 7 päivänä toukokuuta 2020, Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön vaarallisten aineiden kuljetusta käsittelevän asiantuntijakomitean 56. kokouksessa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen liitteeseen C tehtäviin muutoksiin ... 1
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/650, annettu 8 päivänä toukokuuta 2020, alueiden komitean yhden jäsenen, jota Viron tasavalta on ehdottanut, nimeämisestä 3
- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2020/651, annettu 14 päivänä toukokuuta 2020, unionia tai sen jäsenvaltioita uhkaavien kyberhyökkäysten vastaisista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2019/797 muuttamisesta 4
- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2020/652, annettu 14 päivänä toukokuuta 2020, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) annetun päätöksen 2014/219/YUTP muuttamisesta 5

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/649,

annettu 7 päivänä toukokuuta 2020,

Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön vaarallisten aineiden kuljetusta käsittelevän asiantuntijakomitean 56. kokouksessa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen liitteeseen C tehtäviin muutoksiin

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni liittyi neuvoston päätöksellä 2013/103/EU ⁽¹⁾ 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen, sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä 'COTIF-yleissopimus'.
- (2) Kaikki jäsenvaltiot Kyprosta ja Maltaa lukuun ottamatta ovat COTIF-yleissopimuksen osapuolia.
- (3) COTIF-yleissopimuksen 6 artiklan mukaan kansainvälistä rautatieliikennettä ja kansainvälisessä rautatieliikenteessä käytettäväksi tarkoitettua rautatiekaluston hyväksymistä säännellään kyseisessä artiklassa luetelluilla säännöillä, etenkin vaarallisten aineiden kansainvälistä rautatiekuljetusta koskevalla ohjesäännöllä (RID), joka muodostaa COTIF-yleissopimuksen liitteen C.
- (4) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/68/EY ⁽²⁾ vahvistetaan vaatimukset vaarallisten aineiden maantie-, rautatie- ja sisävesikuljetuksille jäsenvaltioissa tai niiden välillä RID-ohjesäännön perusteella.
- (5) COTIF-yleissopimuksen 13 artiklan 1 §:n d kohdan ja 33 artiklan 5 §:n mukaan Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) vaarallisten aineiden kuljetusta käsittelevä asiantuntijakomitea, jäljempänä 'RID-asiantuntijakomitea', voi tehdä muutoksia RID-ohjesääntöön.
- (6) RID-asiantuntijakomitean on määrä hyväksyä 56. kokouksessaan 27 päivänä toukokuuta 2020 muutoksia RID-ohjesääntöön sen mukauttamiseksi tieteelliseen ja tekniseen kehitykseen.
- (7) Suunnitellut muutokset koskevat teknisiä standardeja ja niillä pyritään varmistamaan vaarallisten aineiden turvallinen ja tehokas kuljettaminen ottaen samalla huomioon tieteen ja tekniikan kehitys alalla sekä sellaisten uusien aineiden ja tuotteiden kehittäminen, joista voisi aiheutua vaaraa niiden kuljetuksen aikana.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/103/EU, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2011, Euroopan unionin liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan Euroopan unionin ja Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EUVL L 51, 23.2.2013, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/68/EY, annettu 24 päivänä syyskuuta 2008, vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista (EUVL L 260, 30.9.2008, s. 13).

- (8) Ehdotettuja muutoksia pidetään tarkoituksenmukaisina vaarallisten aineiden turvallisen ja kustannustehokkaan kuljetuksen kannalta ja sen vuoksi niitä voidaan kannattaa.
- (9) On aiheellista määrittää RID-asiantuntijakomiteassa unionin puolesta otettava kanta, koska RID-ohjesääntöön tehtävät muutokset tulevat olemaan unionia sitovia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön vaarallisten aineiden kuljetusta käsittelevän asiantuntijakomitean 56. kokouksessa ja 9 päivänä toukokuuta 1980 tehdyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, puitteissa unionin puolesta otettava kanta esitetään asiakirjan ST 7049/20 (?) muutoksia koskevassa taulukossa.

Unionin edustajat RID-asiantuntijakomiteassa voivat sopia vähäisistä muutoksista kyseiseen muutoksia koskevaan taulukkoon ilman uutta neuvoston päätöstä.

2 artikla

RID-asiantuntijakomitean tekemät päätökset julkaistaan niiden hyväksymisen jälkeen voimaantulopäivineen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. GRLIĆ RADMAN

(?) Asiakirja ST 7049/20 löytyy osoitteesta <http://register.consilium.europa.eu>.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/650,
annettu 8 päivänä toukokuuta 2020,
alueiden komitean yhden jäsenen, jota Viron tasavalta on ehdottanut, nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Viron hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 10 päivänä joulukuuta 2019, 20 päivänä tammikuuta 2020, 3 päivänä helmikuuta 2020 ja 26 päivänä maaliskuuta 2020 päätökset (EU) 2019/2157 ⁽¹⁾, (EU) 2020/102 ⁽²⁾, (EU) 2020/144 ⁽³⁾ ja (EU) 2020/511 ⁽⁴⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi.
- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut sen tehtävän päättyttyä, jonka perusteella Siim SUURSILDia (Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Pärnu City Council*) ehdotettiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään seuraava henkilö alueiden komitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2025:

— Mr Siim SUURSILD, Member of a Local Assembly: *Pärnu City Council* (tehtävän muutos).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 8 päivänä toukokuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. GRLIĆ RADMAN

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (EU) 2019/2157, annettu 10 päivänä joulukuuta 2019, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 327, 17.12.2019, s. 78).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/102, annettu 20 päivänä tammikuuta 2020, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 20, 24.1.2020, s. 2).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/144, annettu 3 päivänä helmikuuta 2020, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 32, 4.2.2020, s. 16).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/511, annettu 26 päivänä maaliskuuta 2020, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 113, 8.4.2020, s. 18).

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2020/651,
annettu 14 päivänä toukokuuta 2020,
unionia tai sen jäsenvaltioita uhkaavien kyberhyökkäysten vastaisista rajoittavista toimenpiteistä
annetun päätöksen (YUTP) 2019/797 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä toukokuuta 2019 päätöksen (YUTP) 2019/797 ⁽¹⁾ unionia tai sen jäsenvaltioita uhkaavien kyberhyökkäysten vastaisista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Päätöstä (YUTP) 2019/797 sovelletaan 18 päivään toukokuuta 2020. Kyseisen päätöksen uudelleentarkastelun perusteella siinä säädettyjen rajoittavien toimenpiteiden voimassaoloa olisi jatkettava 18 päivään toukokuuta 2021.
- (3) Päätös (YUTP) 2019/797 olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen (YUTP) 2019/797 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 18 päivään toukokuuta 2021 ja sitä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puhemies
G. GRLIĆ RADMAN

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2019/797, annettu 17 päivänä toukokuuta 2019, unionia tai sen jäsenvaltioita uhkaavien kyberhyökkäysten vastaisista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 129 I, 17.5.2019, s. 13).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2020/652,
annettu 14 päivänä toukokuuta 2020,
Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) annetun päätöksen
2014/219/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä huhtikuuta 2014 päätöksen 2014/219/YUTP⁽¹⁾ Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali).
- (2) Neuvosto korosti 25 päivänä kesäkuuta 2018 Sahelista/Malista antamissaan päätelmissä, että YTPP-toiminta on tärkeä saada alueellistettua Sahelin alueella, jotta voidaan vahvistaa tarpeen mukaan siviili- ja sotilastukea rajatylittävissä yhteistyössä ja alueellisen – erityisesti G5 Sahel -ryhmän alueen – yhteistyön rakenteissa sekä vahvistaa G5-maiden valmiuksia ja omavastuullisuutta alueen turvallisuushaasteisiin vastaamisessa.
- (3) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä helmikuuta 2019 yhteisen siviili- ja sotilasoperaation toiminta-ajatuksen YTPP:n toiminnan alueellistamisesta Sahelissa.
- (4) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä helmikuuta 2019 päätöksen (YUTP) 2019/312⁽²⁾, jolla jatkettiin EUCAP Sahel Mali -operaation voimassaoloa ja vahvistettiin sitä koskeva rahoitusohje 14 päivään tammikuuta 2021 saakka.
- (5) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea muutti 17 päivänä maaliskuuta 2020 EUCAP Sahel Mali -operaation operaatiosuunnitelmaa ja pääsi yhteisymmärrykseen siitä, että EUCAP Sahel Mali -operaatiolle tarkoitettuja varoja, joiden kohteena on YTPP-toiminnan alueellistaminen Sahelissa, olisi lisättävä.
- (6) Päätös 2014/219/YUTP olisi muutettava tämän mukaisesti.
- (7) EUCAP Sahel Mali toteutetaan tilanteessa, joka voi huonontua ja joka saattaa vaarantaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa määritettyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamisen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2014/219/YUTP 14 artiklan 1 kohdan kuudes ja seitsemäs alakohta seuraavasti:

”EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivän maaliskuuta 2019 ja 14 päivän tammikuuta 2021 väliselle ajalle on 69 650 000 euroa.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2014/219/YUTP, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2014, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) (EUVL L 113, 16.4.2014, s. 21).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2019/312, annettu 21 päivänä helmikuuta 2019, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali) annetun päätöksen 2014/219/YUTP muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta (EUVL L 51, 22.2.2019, s. 29).

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
G. GRLIĆ RADMAN

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI